

## Inquilinos demandan a casero en El Bronx

JOSE ACOSTA/EDLP

March 11, 2009

NUEVA YORK — En el apartamento de Hilda Méndez, quien vive en el 1600 de la avenida Sedgwick, en El Bronx, con su hijo asmático Jeffrey de Jesús, de 10 años, y una nieta de 3, hay una filtración en el baño desde hace tres meses que ya ha desprendido la pintura del techo, y a este problema se le une el mal servicio de calefacción y una infestación de ratones.

“Cuando no dan calefacción, a mi hijo le de asma y tengo que amanecerme poniéndole la pompa (medicina)”, dijo Méndez, asegurando que cuando reporta los problemas en la oficina del edificio, “nadie viene a reparar”.

Méndez y más de 100 inquilinos del edificio de 383 unidades radicaron ayer una demanda en la Corte de Vivienda de El Bronx, a través del Urban Justice Center, UJC, para forzar al administrador: Grenadier Realty Corp., y al casero: Riverview Redevelopment Co., a que repare las 91 violaciones a los códigos de Vivienda archivadas en el Departamento de Preservación y Desarrollo de la Vivienda, HPD, 11 de las cuales son Clase C, que por ley deben ser reparadas con urgencia.

En el edificio además hay 72 familias que están en peligro de perder sus beneficios de Sección 8 debido ya que sus apartamentos no pasaron la inspección de la Autoridad de la Vivienda de la Ciudad, NYCHA, por las señaladas violaciones.

Garrett Wright, abogado de UJC, dijo que el casero y los administradores del inmueble están violando los derechos de los inquilinos desde múltiples frentes: “no proveyendo reparaciones, incrementando el alquiler ilegalmente, y llevando a inquilinos a corte”.

Wright dijo que a 80 apartamentos que por ley deben estar bajo alquiler estabilizado, el casero les subió el alquiler ilegalmente desde el pasado 1 de febrero de 2009, luego de haberlos sacado del Below Market Interest Rate (BMIR), un programa del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano, HUD, que otorga a caseros subsidios de bajos intereses para hacer mejoras, con el requisito de que el dinero ahorrado pase a los inquilinos en la forma de alquiler reducido.

Uno de los afectados, quien prefirió el anonimato, dijo que su apartamento fue aumentado en febrero de \$880 a \$1,529, y que lo está peleando en corte.

El Richard Mulieri, portavoz de Riverview Redevelopment Co., dijo en un comunicado: “La empresa maneja y mantiene diligentemente el 1600 de Sedgwick Avenue, el cual es operado dentro de los requerimientos establecidos por la ley. Cuando algún problema es presentado ante nosotros, tomamos acción prontamente para remediar la situación”.

[Jose.acosta@eldiario.com](mailto:Jose.acosta@eldiario.com)

AUTOMATED TRANSLATION:

In the apartment of Hilda Méndez, who lives in the 1600 of the avenue Sedgwick, in The Bronx, with its asthmatic son Jeffry of Jesus, of 10 years, and a granddaughter of 3, there is a filtration in the bath since three months ago that already has removed the painting of the ceiling, and to this problem unites him itself heating service evil and an infestation of mice.

"When they do not give heating, to my son him of asthma and I have to wake up putting him the medicine", said Méndez, assuring that when reports the problems in the office of the building, "nobody comes to repair."

Méndez and more than 100 boarders of the building of 383 units situated yesterday a demand in the Cut of Dwelling of The Bronx, through the Urban Justice Center, UJC, to force the administrator: Grenadier Realty Corp., and to the landlord: Riverview Redevelopment Co., to that repair the 91 violations to the codes of Dwelling filed in the Department of Preservation and Development of the Dwelling, HPD, 11 of which they are Class C, that by law they should be repaired urgently.

In the building besides there is 72 families that are in danger to lose benefits of Section 8 owed since their apartments did not pass the inspection of the Authority of the Dwelling of the City, NYCHA, by them indicated violations.

Garrett Wright, lawyer of UJC, said that the landlord and the administrators of the real estate are violating the rights of the boarders since multiple fronts: "not providing repairs, increasing the rent illegally, and carrying boarders to cut."

Wright said that to 80 apartments that by law they should be low rent is- tabilizado, the landlord rose the rent illegally since the past February 1, 2009, after to have removed of the Below Market Interest Rate (BMIR), a program of the Department of housing and urban development, HUD, that offers to homemade subsidies of low interests to do improvements, with the requirement that the money saved pair The inqui- linens in the form of rent reduced.

One of them they affected, who preferred the anonymity, said that its apartment was enlarged in February of \$880 to \$1.529, and that is fighting it in cut.

Richard Mulieri, spokesman of Riverview Redevelopment Co., said in a statement: "The business handles and maintains diligently the 1600 of Sedgwick Avenue, which is operated inside the requests established by the law. When some problem is presented before us, we take action promptly to remedy the situation."